



LIDA Stories

lidastories.net

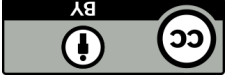
Anyiköl Agostino / História do Agostino

LIDA Italia

& Billie Cejka Risnes

Moses Ghuem wol (din), Marta Pinto

(pt)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Anyiköl Agostino
História do Agostino



LIDA Italia

& Billie Cejka Risnes

Moses Ghuem wol

5

Dinka / português



Rienkië a cõl Agostino ku ɣen laŋ ruun ka 51.
Luɔndië ee cãm ɣen aya tɛkpiny ajala. ɣen laŋ
nyiir kãrou, lakin ok ace laaj jam. Maanden ku
ɣen ruãnda acë riääk.

. . .

O meu nome é Agostino e tenho 51 anos. O
meu trabalho é fazer entregas de comida, em
bicicleta. Tenho duas filhas, mas raramente
falamos. Eu e a mãe delas já não vivemos juntos
porque nos divorciámos.



Yen reër wo maa, wêtden cii yen wuëu yööt eleu
ba ke cuatpiny yatök cn cii ruai riäak. Wuëu yööt
ë geen këníc acë kaal apeí.

...

Vivo com a minha mãe, porque depois do
divórcio, não consigo pagar uma renda. Nesta
cidade, a renda é muito cara.



Pëëĩ lik ɔn cẽ bak ɣen ee luui ka ye raan ɣööt tiit kek manädhäm. ɣen ee ye kã cĩ riäk guir, jat thanduuk, ku kuɔɔny tä le ɣen raan wic kuɔɔny. Na ye kööl tök go manädhäm ɣa cop lucic. Ee kéc deetic e ye wët ɲo.

...

Há alguns meses eu trabalhava como zelador para uma empresa. Reparava coisas que estivessem partidas, carregava caixas e ajudava quem precisasse. Um dia a empresa despediu-me. Não compreendi porquê.



Ka dhaman bääric cẽ bak go london riel puou käpieth dhiëth. Manädhäm dñit tök kãɲ tekpiny acẽ bẽn kuum wuëu juëëc bẽ ke tääu piny ku gẽm koc luci loilo athilic. Ee yen tuelj bẽ kẽ cõt kën rot loi pinyinhom. Ee rot tiɲ ciët kãɲ bẽ guo röt geer.

...

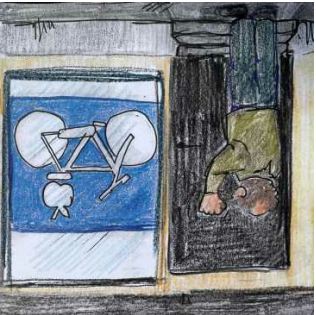
Depois de muito tempo, todo o nosso trabalho árduo valeu a pena. Uma grande empresa de entregas teve de pagar uma multa enorme e de dar aos trabalhadores empregos permanentes. Foi a primeira vez que isso aconteceu em qualquer parte do mundo. Parece que as coisas estão a começar a melhorar.



Yen ok kçk kçk kçk manädhääm tek piny go la
kueen athöör piöc yiith kçc luchi. Ok aace bëh
wët kçc lööy majaan. Ok cë bëh buoc buk yök
yiith juëec ku athëek

...

Juntamente com outras pessoas que fazem
entregas, de outras empresas, fiz um curso em
direitos dos trabalhadores no sindicato local.
Ofereceram-nos conselhos legais gratuitos.
Temos dificuldade em obter mais
reconhecimento e direitos.



Yen eci kçc tñj keye cäm yäath yçñh wic ye thñ
ajala. Yen leu ba ajala geer, guc tak ba göör luchi
tän ë manädhäm dīt käng tekpinj. Go kë ya gäm
lon ë wueu euros kadiäk gëer tök. Yen wueu ka
40€ yök akal tök, 60€ tä cii yen guöp miet ku tä
kçl ya yiëen käken ya rīcp.

...

Vi muitas pessoas a fazer entregas de comida
em bicicleta. Eu sei andar, então bati à porta da
empresa de entregas. Ofereceram-me três
euros por cada entrega. Faço 40€ por dia, 60€ se
tiver muita sorte e os clientes me derem uma
gorjeta.



Үен асе дѣм дһаман сѣ кѣс лунһынһы, ууѣу
туааны аһу, ку ыс аһор уӕлӕ аһу абѣн. Асӕ ее
так лон ее Үен ыс, лakin Үен е лон. Кѣс жуѣѣс кѣк
сѣ кек лунѣ тһин аһс каат бѣѣ кѣк жуѣѣс
һынһом.

...

Não tenho férias pagas, ou baixa médica, e
quase nenhum direito. Penso que isso não está
certo, mas eu preciso do emprego. A maioria
dos trabalhadores são imigrantes de todo o
mundo.



Кѣс жуѣѣс кӕһ тѣкһынһ аһѣѣс Үѣѣтѣѣс аһѣкѣл.
На он ла монһ ла руун ка 25 гуут ѣ рӕӕ бѣ тһу,
го кѣс бӕнһ јал гѣл бѣк ок ыа тӕһ. Ее кѣрас сӕһ Үен
тһу какѣ тһу какѣс рот лой.

...

Todos os dias, muitas pessoas que fazem
entregas sofrem acidentes. Quando um homem
de 25 anos que fazia entregas foi atropelado por
um carro e morreu, as autoridades começaram
a reparar em nós. Foi uma pena que ele tivesse
morrido antes de isso acontecer.